



Empowered lives.  
Resilient nations.

## REQUEST FOR QUOTATION (RFQ)

RFQ Reference: UNDP-TUR-RFQ(UR)-2021/037

Date: 14 October 2021

### SECTION 1: REQUEST FOR QUOTATION (RFQ)

The Government of the Republic of Turkey has obtained a loan from the International Fund for Agricultural Development (IFAD), for the Financing of the Upland Rural Development Programme (URDP). Implemented in two regions, in a total of six provinces covering 45 districts and targeting 30,000 households: Eastern Mediterranean (Adana, Mersin, Osmaniye) and Western Black Sea (Bartın, Kastamonu, Sinop). In the second phase, the programme will assess the feasibility to include two additional provinces: Kahramanmaraş (Eastern Mediterranean) and Çankırı (Western Black Sea) reaching an additional 30,000 households in case these provinces will be added to the programme. During the implementation, program will focus its activities in uplands and transitional areas in the programme provinces where farm and pastureland is mostly above 600m and where most of the forest villages and neighbouring forest villages are located. However, some villages located below 600m (i.e. between 400 and 600 m) may also be selected on the basis of topographic factors: i.e. located in steep, sloping areas and presenting characteristics similar to upland villages, being particularly disadvantaged due to their location, make them eligible and worthy for the programme support.

UNDP kindly requests your quotation for the provision of “Construction of Livestock Shades” works as detailed in Annex 1 of this RFQ within the scope of Upland Rural Development Project.

This Request for Quotation comprises the following documents:

Section 1: This request letter

Section 2: RFQ Instructions and Data

Annex 1: Schedule of Requirements

Annex 2: Quotation Submission Form

Annex 3: Technical and Financial Offer

Annex 4: General Terms and Conditions of Contract

Annex 5: Technical Drawings

Annex 6: Form of Bid Security

When preparing your quotation, please be guided by the RFQ Instructions and Data. Please note that quotations must be submitted using Annex 2: Quotation Submission Form and Annex 3 Technical and Financial Offer, by the method and by the date and time indicated in Section 2.

It is your responsibility to ensure that your quotation is submitted on or before the deadline. Quotations received after the submission deadline, for whatever reason, will not be considered for evaluation.

Thank you and we look forward to receiving your quotations through e-tendering system.

UNDP Turkey Country Office (CO), Procurement Unit

## SECTION 2: RFQ INSTRUCTIONS AND DATA

<p><b>Introduction</b></p>	<p>Bidders shall adhere to all the requirements of this RFQ, including any amendments made in writing by UNDP. This RFQ is conducted in accordance with the <a href="#">UNDP Programme and Operations Policies and Procedures (POPP) on Contracts and Procurement</a></p> <p>Any Bid submitted will be regarded as an offer by the Bidder and does not constitute or imply the acceptance of the Bid by UNDP. UNDP is under no obligation to award a contract to any Bidder as a result of this RFQ.</p> <p>UNDP reserves the right to cancel the procurement process at any stage without any liability of any kind for UNDP, upon notice to the bidders or publication of cancellation notice on UNDP website.</p>
<p><b>Deadline for the Submission of Quotation</b></p>	<p><b>05 November 2021, 07:00 am (EST/EDT New York Time) as indicated in the e-tendering System. Please note that system time zone is New York.</b></p> <p>If any doubt exists as to the time zone in which the quotation should be submitted, refer to <a href="http://www.timeanddate.com/worldclock/">http://www.timeanddate.com/worldclock/</a>.</p>
<p><b>Method of Submission</b></p>	<p>Quotations shall be submitted through E-Tendering only, e-mail and/or hard copy submission will be directly rejected.</p> <p><b>EVENT ID: RFQ-21-037</b></p> <p>This procurement process is being conducted through the online tendering system of UNDP. Bidders who wish to submit an offer must be registered in the system.</p> <p>Visit this page for system user guides and videos in different languages:</p> <p><a href="https://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/resources-for-bidders.html">https://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/resources-for-bidders.html</a></p> <p>If already registered, go to <a href="https://etendering.partneragencies.org">https://etendering.partneragencies.org</a> and sign in using your username and password.</p> <p>Use "Forgotten password" link if you do not remember your password. Do not create a new profile.</p> <p>If you have never registered in the system before, you can register by visiting the link below and follow the instructions in the user guide (attached):</p> <p><a href="https://etendering.partneragencies.org">https://etendering.partneragencies.org</a></p> <p><b>•Username: event.guest</b>  <b>•Password: why2change</b></p> <p>It is strongly recommended to create a username with two parts: your first name and last name separated by a ".", (similar to the one shown above). Once registered you will receive a valid password to the registered email address which you can use for signing in and changing your password.</p> <p>Please note that your new password should meet the following criteria:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Minimum 8 characters</li> <li>• At least one UPPERCASE LETTER</li> <li>• At least one lowercase letter</li> <li>• At least one number</li> </ul>

	<p>You can view and download tender documents with the guest account as per the above username and password, However, if you are interested to participate, you must register in the system.</p>
<b>Cost of preparation of quotation</b>	<p>UNDP shall not be responsible for any costs associated with a Supplier's preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process.</p>
<b>Supplier Code of Conduct, Fraud, Corruption,</b>	<p>All prospective suppliers must read the United Nations Supplier Code of Conduct and acknowledge that it provides the minimum standards expected of suppliers to the UN. The Code of Conduct, which includes <b>principles on labour, human rights, environment and ethical conduct</b> may be found at: <a href="https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct">https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct</a></p> <p>Moreover, UNDP strictly enforces a policy of zero tolerance on proscribed practices, including fraud, corruption, collusion, unethical or unprofessional practices, and obstruction of UNDP vendors and requires all bidders/vendors to observe the highest standard of ethics during the procurement process and contract implementation. UNDP's Anti-Fraud Policy can be found at <a href="http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/accountability/audit/office_of_audit_and_investigation.html#anti">http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/accountability/audit/office_of_audit_and_investigation.html#anti</a></p>
<b>Gifts and Hospitality</b>	<p>Bidders/vendors shall not offer gifts or hospitality of any kind to UNDP staff members including recreational trips to sporting or cultural events, theme parks or offers of holidays, transportation, or invitations to extravagant lunches, dinners or similar. In pursuance of this policy, UNDP: (a) Shall reject a bid if it determines that the selected bidder has engaged in any corrupt or fraudulent practices in competing for the contract in question; (b) Shall declare a vendor ineligible, either indefinitely or for a stated period, to be awarded a contract if at any time it determines that the vendor has engaged in any corrupt or fraudulent practices in competing for, or in executing a UNDP contract.</p>
<b>Conflict of Interest</b>	<p>UNDP requires every prospective Supplier to avoid and prevent conflicts of interest, by disclosing to UNDP if you, or any of your affiliates or personnel, were involved in the preparation of the requirements, design, specifications, cost estimates, and other information used in this RFQ. Bidders shall strictly avoid conflicts with other assignments or their own interests, and act without consideration for future work. Bidders found to have a conflict of interest shall be disqualified.</p> <p>Bidders must disclose in their Bid their knowledge of the following: a) If the owners, part-owners, officers, directors, controlling shareholders, of the bidding entity or key personnel who are family members of UNDP staff involved in the procurement functions and/or the Government of the country or any Implementing Partner receiving goods and/or services under this RFQ.</p> <p>The eligibility of Bidders that are wholly or partly owned by the Government shall be subject to UNDP's further evaluation and review of various factors such as being registered, operated and managed as an independent business entity, the extent of Government ownership/share, receipt of subsidies, mandate and access to information in relation to this RFQ, among others. Conditions that may lead to undue advantage against other Bidders may result in the eventual rejection of the Bid.</p>
<b>General Conditions of Contract</b>	<p>Any Purchase Order or contract that will be issued as a result of this RFQ shall be subject to the General Conditions of Contract Select the applicable GTC:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> <a href="#">General Terms and Conditions for Works</a></p> <p>Applicable Terms and Conditions and other provisions are available at <a href="#">UNDP/How-we-buy</a></p>
<b>Liquidated Damages</b>	<p>Will be imposed as follows:</p>

	<p>Percentage of contract price per day of delay beyond 90 calendar days after given access to the Site: 0,50%</p> <p>Max. number of days of delay is 20, after which UNDP reserves the right to terminate the contract.</p>
<b>Eligibility</b>	<p>A vendor who will be engaged by UNDP may not be suspended, debarred, or otherwise identified as ineligible by any UN Organization or the World Bank Group or any other international Organization. Vendors are therefore required to disclose to UNDP whether they are subject to any sanction or temporary suspension imposed by these organizations. Failure to do so may result in termination of any contract or PO subsequently issued to the vendor by UNDP.</p> <p>It is the Bidder's responsibility to ensure that its employees, joint venture members, sub-contractors, service providers, suppliers and/or their employees meet the eligibility requirements as established by UNDP.</p> <p>Bidders must have the legal capacity to enter a binding contract with UNDP and to deliver in the country, or through an authorized representative.</p>
<b>Currency of Quotation</b>	Quotations shall be quoted in <b>Turkish Lira (TRY)</b>
<b>Joint Venture, Consortium or Association</b>	<b>Not allowed</b>
<b>Only one Bid</b>	<p>The Bidder shall submit only one Bid.</p> <p>Bids submitted by two (2) or more Bidders shall all be rejected if they are found to have any of the following:</p> <p>a) they have at least one controlling partner, director or shareholder in common; or b) any one of them receive or have received any direct or indirect subsidy from the other/s; or</p> <p>b) they have the same legal representative for purposes of this RFQ; or</p> <p>c) they have a relationship with each other, directly or through common third parties, that puts them in a position to have access to information about, or influence on the Bid of, another Bidder regarding this RFQ process;</p> <p>d) they are subcontractors to each other's Bid, or a subcontractor to one Bid also submits another Bid under its name as lead Bidder; or</p> <p>e) some key personnel proposed to be in the team of one Bidder participates in more than one Bid received for this RFQ process. This condition relating to the personnel, does not apply to subcontractors being included in more than one Bid.</p>
<b>Duties and taxes</b>	<p>Article II, Section 7, of the Convention on the Privileges and Immunities provides, inter alia, that the United Nations, including UNDP as a subsidiary organ of the General Assembly of the United Nations, is exempt from all direct taxes, except charges for public utility services, and is exempt from customs restrictions, duties, and charges of a similar nature in respect of articles imported or exported for its official use. All quotations shall be submitted net of any direct taxes and any other taxes and duties, unless otherwise specified below:</p> <p>All prices must:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> be exclusive of VAT and other applicable indirect taxes</p> <p>It is the Proposer's responsibility to learn from relevant authorities (Ministry of Treasury and Finance) and/or to review/confirm published procedures and to consult with a certified financial consultant as</p>

	<p>needed to confirm the scope and procedures of VAT exemption application as per VAT Law, Ministry of Treasury and Finance's General Communiqués. The Contractor to be selected shall not be entitled to receive any amount over its proposal price in relation to VAT. Overall contract amount to be paid to the contractor shall not exceed the offered Total Financial Proposal Price.</p> <p>UNDP will provide the contractor a VAT exemption certificate covering the subject procurement.</p>
<b>Language of quotation</b>	<p><b>English</b> Including all documents including catalogs, instructions and user manuals.</p> <p><b>Please note that Turkish version of this RFQ and its Annexes are given only for information purposes. In case of an inconsistency between Turkish and English versions, the English version shall prevail.</b></p>
<b>Previous Experience</b>	<p>Minimum three years of experience in the Construction Field.</p> <p>In order to be considered qualified, the Bidder must have successfully completed, as the prime contractor, minimum one civil works contract of similar nature (i.e. construction any kind of building and/or steel construction) at minimum contract amount of <b>1.000.000,00 TRY</b> over the <b>last three years counting back from the bid submission deadline.</b></p> <p><b>Bidders shall substantiate the claimed experiences by presenting copies of Satisfactory Work Completion Certificates from Clients demonstrating nature and value of the civil work successfully completed.</b></p> <p><b>Work Completion Certificate shall include following information at minimum:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>–Project name &amp; Country of Assignment</b></li> <li><b>–Client &amp; Reference Contact Details</b></li> <li><b>–Contract Value (in USD equivalent*)</b></li> <li><b>–Period (dates) of activity and status</b></li> <li><b>–Types of activities undertaken</b></li> </ul> <p>*Bidder shall convert the currency quoted in the Satisfactory Work Completion Certificates into TRY, in accordance with the prevailing UN operational rate of exchange on the contract signature date. UN operational rates of exchange are available at the following website: <a href="https://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.php#E">https://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.php#E</a></p> <p>UNDP reserves the right to request submission of originals of all proof documents (such as contracts, invoices, acceptance reports etc.) as well as further information/documentation from both the bidder and its clients.</p>
<b>Financial Standing</b>	Minimum average annual turnover of <b>1.000.000,00 TRY</b> for the <b>last 3 years (2018, 2019 and 2020)</b>
<b>Key Technical Staff</b>	<b><u>Min 5 years experienced Civil Engineer.</u></b>
<b>Bid security</b>	<p><b>Required in the amount of TRY 30,000.00</b></p> <p><b>Acceptable Forms of Bid Security: Bank Guarantee (See Annex 6, Form for the template)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Bid Security shall be in English as per the template</li> <li>▪ Currency of the Bid Security shall be in TRY as per the amount indicated above</li> <li>▪ No change shall be made to the template except for fields indicated in the template</li> <li>▪ Bid Security shall be valid until 30 days after the expiry of Bid Validity Period. (i.e., 120 days after bid submission deadline)</li> <li>▪ Original Bid Security shall be delivered to the below address on or before the submission deadline indicated within this RFQ, with a PDF copy submitted as part of the electronic submission.</li> </ul> <p>Focal Point: Koray Çeyrek, Procurement Officer</p>

	Yukari Dikmen Mahallesi, Yıldız Kule, 21st Floor, Turan Güneş Bulvarı Nr:106, 06550, Çankaya, Ankara, Turkey
<b>Performance Security</b>	<p>The successful bidder will be asked to provide a performance security of 10% of the contract price at the signing of the contract. This security must be provided no later than 15 days after the bidder receives the award letter by the UNDP. If the selected bidder fails to provide such a security within this period, the contract will be void and a new contract may be drawn up and sent to the tenderer which has submitted the next cheapest compliant tender.</p> <p>The Performance Security must be issued by an accredited bank, in the format included in Appendix I to UNDP General Conditions of Contract for Civil Works and must be valid up to twenty-eight days after issuance of the Certificate of Final Completion. The Performance Security will only be released upon the issuance of Certificate of Final Completion in accordance with the Clause 10 of the UNDP General Conditions of Contract for Civil Works.</p>
<b>Documents to be submitted</b>	<p>Bidders shall include the following documents in their quotation:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Annex 2: Quotation Submission Form duly completed and signed</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Annex 3: Technical and Financial Offer duly completed and signed and in accordance with the Schedule of Requirements in Annex 1</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Trade Registry Gazette showing the establishment and shareholder structure of the company;</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Valid Chamber of Commerce Registration Certificate (Original documents may be requested by UNDP and shall be presented when requested)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Copy of Signature Circular/Power of Attorney (Original documents may be requested by UNDP and shall be presented when requested)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Brochure/catalog of the offered products or link to web sites where these documents can be seen to demonstrate compliance with technical specifications</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Signed and Stamped copy of ANNEX 4- General Terms and Conditions for Contracts</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Annex 6: Bid Security shall be provided in the amount indicated in this RFQ and form in Annex 6 Bid Security Form</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Work Completion certificate(s) demonstrating previous experience</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> CV and Diploma of proposed Key personnel</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Latest audited financial statements for the last three years</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Work Programme, Method Statement and QA/QC documents</li> </ul>
<b>Quotation validity period</b>	Quotations shall remain valid for <b>90 days</b> from the deadline for the Submission of Quotation.
<b>Price variation</b>	No price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted at any time during the validity of the quotation after the quotation has been received.
<b>Partial Quotes</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Not permitted
<b>Alternative Quotes</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Not permitted
<b>Payment Terms</b>	<p>The contract is based on unit price, and the final price of the Contract will be determined on the basis of actual quantities of work and materials utilized in the complete and satisfactory performance of the Works as certified by the Engineer and the unit prices contained in the Contractor's financial proposal. Such unit prices are fixed and are not subject to any variation whatsoever. Unless the technical specifications or the Bill of Quantities specifically and expressly state otherwise, only permanent works are to be measured and paid for by UNDP.</p> <p>The Contractor shall submit the invoice (reflecting the work performed and materials utilized as accepted by UNDP through the "Final Report"). UNDP shall effect payment of the invoices after receipt of the certificate of payment issued by the Engineer, approving the amount contained in the report and the invoice. The Engineer may make corrections to that amount, in which case UNDP may effect payment for the corrected amount. The Engineer may also withhold invoices if the work is not performed at any time in accordance with the terms of the Contract or if the necessary insurance</p>

	<p>policies or performance security are not valid and/or in order. The Engineer shall process the invoice submitted by the Contractor within 15 days of their receipt.</p> <p>Invoice will be paid within thirty (30) days of the date of their receipt and acceptance by UNDP.</p> <p><b><u>Advance payment upto 20 % of the contract price will be made to the Contractor. The Contractor will be requested to submit additional performance guarantee for the amount of advance payment amount in order to claim for the advance payment.</u></b></p> <p><b>Currency of Payment:</b> The payment shall be realized in Turkish Liras (TRY).</p>
<b>Conditions for Release of Payment</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Written Acceptance of Works, based on full compliance with RFQ requirements. (Monthly Progress Payment)
<b>Contact Person for correspondence, notifications and clarifications</b>	<p>E-mail address: tr.procurement@undp.org</p> <p>Att: Mr. Güray Balaban, Civil Works Procurement and Contracts Officer</p> <p><b>Any delay in UNDP's response shall be not used as a reason for extending the deadline for submission, unless UNDP determines that such an extension is necessary and communicates a new deadline to the Proposers.</b></p>
<b>Clarifications</b>	Requests for clarification from bidders will not be accepted any later than 4 days before the submission deadline.
<b>Evaluation method</b>	<input checked="" type="checkbox"/> The Contract will be awarded to the lowest price substantially compliant offer
<b>Evaluation criteria</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Full compliance with all requirements as specified in Annex 1 <input checked="" type="checkbox"/> Full acceptance of the General Conditions of Contract
<b>Right not to accept any quotation</b>	UNDP is not bound to accept any quotation, nor award a contract or Purchase Order
<b>Right to vary requirement at time of award</b>	At the time of award of Contract or Purchase Order, UNDP reserves the right to vary (increase or decrease) the quantity of services and/or goods, by up to a maximum twenty-five per cent (25%) of the total offer, without any change in the unit price or other terms and conditions.
<b>Type of Contract to be awarded</b>	<input checked="" type="checkbox"/> <a href="#">Contract for Works</a>
<b>Time for completion</b>	<b>90 calender days</b> starting from the date on which the Contractor will be given Access to the Site and receive a notice from the Engineer to commence the Works.
<b>Expected date for contract award.</b>	<b>December 2021</b>
<b>Publication of Contract Award</b>	UNDP will publish the contract awards valued at USD 100,000 and more on the websites of the CO and the corporate UNDP Web site.
<b>Policies and procedures</b>	This RFQ is conducted in accordance with <a href="#">UNDP Programme and Operations Policies and Procedures</a>
<b>UNGM registration</b>	Any Contract resulting from this RFQ exercise will be subject to the supplier being registered at the appropriate level on the United Nations Global Marketplace (UNGM) website at <a href="http://www.ungm.org">www.ungm.org</a> . The Bidder may still submit a quotation even if not registered with the UNGM, however, if the Bidder is selected for Contract award, the Bidder must register on the UNGM prior to contract signature.
<b>Site Visit</b>	Bidders are encouraged to visit the site and familiarize themselves with the existing conditions of the building prior to submitting their offer. UNDP shall not make any arrangements for a site visit. For



	<p>bidders who would like to be informed about the location of the site, or visit the site at their own expense, the approximate addresses are given below:</p> <p><b><u>Note: UNDP reserves the right to change any project location or coordinate before the construction starts.</u></b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Province</th> <th>District</th> <th>Village</th> <th colspan="2">Coordinates</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="5">Adana</td> <td rowspan="5">Tufanbeyli</td> <td>Akpınar</td> <td>38.198400</td> <td>36.210200</td> </tr> <tr> <td>Doğanbeyli</td> <td>38.124000</td> <td>36.141300</td> </tr> <tr> <td>Elemanlı</td> <td>38.374200</td> <td>36.322500</td> </tr> <tr> <td>Fatmakuyu</td> <td>38.188300</td> <td>36.371000</td> </tr> <tr> <td>Pınarlar</td> <td>38.225250</td> <td>36.249000</td> </tr> <tr> <td rowspan="4">Mersin</td> <td>Mut</td> <td>Ballı</td> <td>36.928900</td> <td>33.620300</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">Toroslar-Mezitli</td> <td>Atlılar</td> <td>37.117000</td> <td>34.392500</td> </tr> <tr> <td>Atlılar</td> <td>37.150000</td> <td>34.400000</td> </tr> <tr> <td>Tepeköy (Kiliseli)</td> <td>36.927700</td> <td>34.221700</td> </tr> </tbody> </table> <p>It is the bidders' responsibility to consider Covid-19 related risks in the case they visit the locations of the sites mentioned above. UNDP is not responsible for any Covid-19 related events and health issues that may arise during and after the site visits.</p>	Province	District	Village	Coordinates		Adana	Tufanbeyli	Akpınar	38.198400	36.210200	Doğanbeyli	38.124000	36.141300	Elemanlı	38.374200	36.322500	Fatmakuyu	38.188300	36.371000	Pınarlar	38.225250	36.249000	Mersin	Mut	Ballı	36.928900	33.620300	Toroslar-Mezitli	Atlılar	37.117000	34.392500	Atlılar	37.150000	34.400000	Tepeköy (Kiliseli)	36.927700	34.221700
Province	District	Village	Coordinates																																			
Adana	Tufanbeyli	Akpınar	38.198400	36.210200																																		
		Doğanbeyli	38.124000	36.141300																																		
		Elemanlı	38.374200	36.322500																																		
		Fatmakuyu	38.188300	36.371000																																		
		Pınarlar	38.225250	36.249000																																		
Mersin	Mut	Ballı	36.928900	33.620300																																		
	Toroslar-Mezitli	Atlılar	37.117000	34.392500																																		
		Atlılar	37.150000	34.400000																																		
		Tepeköy (Kiliseli)	36.927700	34.221700																																		
<b>Covid 19 Specific Measures</b>	<p>The Offerors shall review all local regulations, as well as that of UN and UNDP concerning the measures they must take during performance of the contract in the context of COVID-19, before they submit their bids and factor relevant costs, if any, to their bids.</p> <p>The Contractor shall take all measures against COVID-19 imposed by local regulations as well as by UN and UNDP during performance of the contract to protect health and social rights of its own personnel, as well as UNDP personnel, Project Stakeholders and third parties.</p> <p>As per "Clause 12- Indemnification" of UNDP General Terms and Conditions for Contracts* , the Contractor shall indemnify, defend, and hold and save harmless, UNDP, and its officials, agents and employees, from and against all suits, proceedings, claims, demands, losses and liability of any kind or nature brought by any third party against UNDP.</p> <p>With respect to above indemnification clause of UNDP General Terms and Conditions, UNDP shall not be held accountable for any Covid 19 related health risks or events that are caused by negligence of the Contractor and/or any other third party.=.</p>																																					
<b>Contingency and variations</b>	<p>The contingency allowance to manage variations for the unforeseen and unknown additional components of Works within the overall general scope is maximum 15% of the contract price. However, it shall only be accessed by the Contractor upon the approval by the Engineer, who will obtain prior approval from UNDP as the Employer.</p> <p>The project engineer (employer's representative) may use this contingency with no additional procurement process to manage variations with the approval of UNDP. Any variation that utilizes the contingency but is not covered by rates in the BOQ or schedule of rates shall be subject to a value for money analysis by the Engineer and UNDP.</p> <p>The contingency allowance shall not be used to compensate the Contractor for its fault to include required items in the Bill of Quantities as per Schedule of Requirements/Technical Specifications or unreasonably low unit prices of one or more of the items included in the submitted Bill of Quantities.</p>																																					
<b>Insurance of work</b>	For all risks stipulated by Clause 21 of UNDP General Conditions of Contract for Civil Works for the 110 % of the total estimated price of the Contract.																																					
<b>Liability Insurance</b>	Minimum amount of liability insurance (Clause 23 of UNDP General Conditions of Contract for Civil Works) is 15% of the total estimated price of the Contract.																																					

## ANNEX 1: STATEMENT OF WORKS

### CONSTRUCTION OF LIVESTOCK SHADES IN ADANA AND MERSİN PROVINCES

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

#### ADANA VE MERSİN İLLERİNDE GÖLGELİK YAPIM İŞİ

#### TEKNİK ŞARTNAME

Within the scope of “Construction of Livestock Shades”, Five in Tufanbeyli district pastures of Adana, four in Mut and Toroslar-Mezitli districts of Mersin Province, 9 similar facilities will be established. In the facilities, shading of ovine and bovine will be provided.

“Gölgelik İnşaatı” kapsamında 5 adet Adana ili Tufanbeyli ilçesi yaylalarında, 4 adet Mersin ili Mut ve Toroslar-Mezitli ilçelerine bağlı yaylalarda olmak üzere toplamda 9 benzer tesis kurulacaktır. Tesislerde büyükbaş ve küçükbaş hayvanların gölgelenmesi sağlanacaktır.

#### 1. LOCATION // KONUM (MAHAL) BİLGİLERİ

Province // İl	District // İlçe	Village // Mahalle	Coordinates // Koordinatlar*	
Adana	Tufanbeyli	Akpınar	38.198400	36.210200
		Doğanbeyli	38.124000	36.141300
		Elemanlı	38.374200	36.322500
		Fatmakuyu	38.188300	36.371000
		Pınarlar	38.225250	36.249000
Mersin	Mut	Ballı	36.928900	33.620300
	Toroslar-Mezitli	Atlılar	37.117000	34.392500
		Atlılar	37.150000	34.400000
		Tepeköy (Kiliseli)	36.927700	34.221700

\*Note: Adana and Mersin URDP Provincial Project Management Unit may change the coordinates in the location data above without changing the neighbors.

\*Not: Adana ve Mersin KDAKP İl Proje Yürütme Birimi yukarıdaki konum bilgilerinde bulunan mahalleler değiştirilmeden koordinatlarda değişiklik yapılabilir.

## 2. **SPECIAL CONDITIONS // ÖZEL ŞARTLAR**

- 2.1 The duration of the work is 90 calendar days from the date on which the Contractor will be given Access to the Site and receive a notice from the Engineer to commence the Works. Due to the geographical and climatic characteristics of the site, the access to the site might extend until March 2022. *İşin süresi yükleniciye saha erişim izni verildiği ve mühendisten işleri başlatmak için "iş yeri teslim" bildirimini alındığı tarihten itibaren 90 takvim günüdür. Sahanın coğrafi ve iklimsel özellikleri nedeniyle siteye erişim izni Mart 2022'ye kadar uzayabilir.*
- 2.2 The Contractor shall submit the Work Program, Method Statement, QA/QC Plan to the Management within 5 (five) working days from the site delivery. All processes for material procurement times and approvals, will be described in detail in the work program. *Yüklenici yer tesliminden itibaren 5 (beş) iş günü içerisinde İş Programı, Yapım Metodu, Kalite Güvence ve Kalite Kontrol Planı dokümanlarını İdare'ye sunacaktır. İş programında malzeme tedarik süreleri ve onayları dahil olmak üzere tüm süreçler ayrıntılı olarak tanımlanacaktır.*
- 2.3 No transportation costs (transports to be made for material supply, horizontal or vertical transportations within the facility, etc.) will be paid for any production within the scope of this contract. *Bu sözleşme bünyesinde hiçbir imalat için herhangi nakliye bedeli (malzeme temini için yapılacak taşımalar ile tesis içi yatay veya düşey taşımalar vb.) ödemesi yapılmayacaktır.*
- 2.4 A civil engineer with at least 5 years of experience will be employed as the site supervisor. *Şantiye şefi olarak en az 5 yıl tecrübeli inşaat mühendisi istihdam edilecektir.*
- 2.5 Crew and Machine-Equipment *List Ekip ve Makine-Ekipman Listesi*
- ✓ 2 Iron Joinery and Welding Teams (will consist of 2 masters and 4 non-skilled workers) *2 adet Demir Doğrama ve Kaynak İşleri Ekibi (2 usta ve 4 düz işçiden oluşacaktır)*
  - ✓ 1 piece of JCB Type Bucket *1 adet JCB Tip Kepçe*
  - ✓ 2 Pickup Truck *2 adet Kamyonet*
  - ✓ 2 Welding Machines *2 adet Kaynak Makinası*
  - ✓ 1 Water Tanks *1 adet Su Tankı*
  - ✓ 2 Concrete Vibrators *2 adet Beton Vibratörü*
  - ✓ 1 piece of Generator *1 adet Jeneratör*

Note: In order to ensure that the work is completed on time, the Administration may ask the Contractor to increase the number of teams and equipments when it deems necessary.

*Not: İşin süresinde tamamlanmasını temin etmek için İdare gerekli gördüğü durumlarda ekip ve ekipman sayısının artırılmasını Yükleniciden isteyebilir.*

- 2.6 The Control Engineer will decide on the paint color of the iron productions. *Demir imalatların boya rengine Kontrol Mühendisi Karar verecektir.*
- 2.7 The Contractor shall make topographic survey on sites for excavation and filling works before excavation (ground elevation) and after excavation (grade elevation to be shown by the Control Engineer). *Yüklenici kazı ve dolgu işleri için kazı öncesi (siyah kot) ve kazı sonrası (Kontrol Mühendisinin belirleyeceği kırmızı kot) için saha alımları yapacaktır.*
- 2.8 For each location, one-way signs, 150x100 cm in size, with two legs and at least 50 cm deep to the ground, will be fixed with concrete. Sign designs will be made by the Management and no payment will be made for the signs. *Her bir mahal için 150x100 cm ölçülerinde, iki ayaklı ve zemine en az 50 cm derinliğinde betonla sabitlenecek tek yönlü tabelalar konulacaktır. Tabela tasarımları İdare tarafından yapılacak ve tabelalar için herhangi bir ödeme yapılmayacaktır.*
- 2.9 The contractor shall inform the control engineer before starting the material productions in the factory or workshop. Material control will be carried out at the factory when the control engineer deems it appropriate. Materials that are not deemed appropriate by the control engineer will not be used in the construction. *Yüklenici, fabrika veya atölyedeki malzeme imatlarına başlamadan önce kontrol mühendisini bilgilendirecektir. Kontrol mühendisinin uygun gördüğü zamanlarda fabrikada malzeme kontrolü yapılacaktır. Kontrol mühendisi tarafından uygun görülemeyen malzemeler inşaat bünyesinde kullanılmayacaktır.*
- 2.10 All of the painting stages (preparation, anticorrosion and painting) of profile manufacturing in the workshop will be photographed and presented to the control engineer. *Profil imatlarının atölyedeki boyama aşamalarının (hazırlık, antipas ve boyama) tamamı fotoğraflandırılarak kontrol mühendisine sunulacaktır.*

- 2.11** The Contractor shall prepare a material approval form in the format given by the Administration and submit the TSE and quality certificates of all kinds of materials to be used in the construction to the control engineer before starting work. *Yüklenici, İdare tarafından verilen formatta malzeme onayı formu hazırlayacak ve ekinde işe başlamadan önce inşaat bünyesinde kullanacağı her türlü malzemenin TSE ile kalite belgelerini kontrol mühendisine ibraz edecektir.*
- 2.12** The Contractor shall prepare a material approval form in the format given by the Administration and submit the TSE and quality certificates of all kinds of materials to be used in the construction to the control engineer before starting work. *Yüklenici, İdare tarafından verilen formatta malzeme onayı formu hazırlayacak ve ekinde işe başlamadan önce inşaat bünyesinde kullanacağı her türlü malzemenin TSE ile kalite belgelerini kontrol mühendisine ibraz edecektir.*
- 2.13** Progress payments are issued within the first 5 (five) working days of each month. The test result reports described in the relevant standards for concrete, steel and other materials will be included in the progress payment annexes. *İlerleme raporları her ayın ilk 5 (beş) iş günü içerisinde düzenlenir. Beton çelik ve diğer malzemeler için ilgili standartlarda tarif edilen test sonuç raporları ilerleme raporu eklerine konulacaktır.*
- 2.14** The contractor shall strictly comply with the relevant occupational safety legislation in force in all the productions related to the construction work and shall take all necessary occupational health and safety measures. *Yüklenici, inşaat işi ile ilgili tüm imalatlarda yürürlükteki ilgili iş güvenliği mevzuatına harfiyen uyacak ve gerekli tüm iş sağlığı ve güvenliği önlemlerini alacaktır.*

### **3. CANOPY CONSTRUCTION TECHNICAL SPECIFICATIONS // GÖLGELİK YAPIMI TEKNİK ŞARTNAMESİ**

#### **3.1 Definition of Work // İşin Tanımı**

Construction work covers the application principles of the Canopy structure with 8m x 12m axle dimensions, reinforced concrete isolated footing, tie beam, water isolation, steel construction / truss system, trapezoidal sheet metal roof cover. *Yapım işi, 8m x 12m aks ölçülerinde, betonarme tekil temelli, bağ kirişli, çelik konstrüksiyonlu / makas sistemli, trapezoidal sac çatı örtülü gölgelik yapısının montaj işinin uygulama esaslarını kapsamaktadır.*

#### **3.2 Construction Parameters // İnşaat Parametreleri**

Concrete Class // <i>Beton Sınıfı</i>	C25/30
Lean Concrete Class // <i>Grobeton Sınıfı</i>	C16/20
Reinforcement Bar // <i>Donatı Çeliği</i>	B420C
Structural Steel // <i>Yapısal Çelik</i>	S235JR-S275JR // <i>(Classes are indicated in the project)</i>
Floor Anchors // <i>Taban Ankrajları</i>	6.8 grade
Bolt Grade // <i>Bulon Kalitesi</i>	7990/8.8

Part // <i>Kısım</i>	Material // <i>Malzeme</i>
Columns // <i>Kolonlar</i>	80x80x5 mm
Main Beam // <i>Ana Kiriş</i>	60x60x4 mm
Truss // <i>Makas</i>	60x60x4 mm – 40x40x3 mm
Stabiliser Steel // <i>Stabilize Demiri</i>	60x60x4 mm
Purlin // <i>Aşık</i>	80x60x5 mm

#### **3.3 Construction Requirements // Yapım Şartları**

a. General construction shall be built in accordance with Turkish standards.

*a. Genel konstrüksiyon tamamen Türk standartlarına uygun olarak imal edilecektir.*

b. Steel construction shall be made with bolted connections as shown in the manufacturing project.

*b. Çelik konstrüksiyon imalatı projesinde gösterildiği şekilde bulonlu birleşimlerle yapılacaktır.*

c. Welding and electrodes to be used on the plates shall comply with FEMA 355B norms.

c. Plakalarda kullanılacak kaynak ve elektrotlar FEMA 355B normlarına uygun olacaktır.

d. Inspection of weld seams shall be evaluated according to EN 25817 standards.

d. Kaynak dikişlerinin muayenesi EN 25817 standartlarına göre değerlendirilecektir.

e. The head parts of the box profiles will be welded with sheet metal to prevent rusting and will be painted.

e. Kutu profillerin kafa kısımları paslanmayı önlemek için sacla kaynatılarak kapatılıp boyanacaktır.

### III. SPECIFICATIONS FOR ITEMS/POSE DEFINITIONS // BİRİM FİYAT/POZ TARİFLERİ ŞARTNAMESİ

The works described in this section include all the necessary materials and losses, loading, horizontal and vertical transportation, unloading, workmanship, **transportation of material to the site**, contractor's profit and general expenses for the successful completion of the specified items.

*Bu bölümde tanımlanan işler için her bir pozda tanımlanan işin tamamlanması için gereken tüm malzeme ve kayıplar, yükleme, düşey ve dikey nakliye, boşaltma, işçilik, malzemelerin sahaya nakliyesi, yüklenici karı ve genel giderler dahildir.*

**Whenever item/pose is related to an item/pose number from the official books<sup>1</sup> published by Turkish public institutes, the definition in this specification shall prevail for any inconsistency. In case of vagueness/absence of an issue in the item definition in this specification, the official definition shall prevail for only the vagueness/absence.**

*Bir poz, Türk kamu kurumları tarafından resmi olarak yayınlanan birim fiyat tarifleri kitabında<sup>2</sup> bulunan bir pozla ilişkilendirilmişse; resmi tanımla olan uyumsuzluklarda bu şartnamedeki tanım geçerlidir. Bu şartnamedeki tanımlarda belirsiz veya eksik bir husus olması durumunda, eksik ve belirsiz olan husus için resmi tanım geçerlidir.*

The units of measurement used in the items/pose definitions are those of the International System of Units (SI). No other units may be used for measurements, pricing, detail drawings etc. (Any units not mentioned in the technical documentation must also be expressed in terms of the SI.) Abbreviations used are to be interpreted as follows:

*Poz tariflerinde kullanılan ölçüm birimleri Uluslararası Birimler Sistemi (SI) birimleridir. Ölçüm, fiyatlandırma, ve uygulama çizimleri vb'de başka birimler kullanılmamalıdır. (Teknik dokümanlarda geçmeyen bütün birimler SI sistemine göre kullanılmalıdır.) Kullanılan kısaltmalar aşağıdaki gibidir.*

Mm millimetre // *milimetre*

m metre // *metre*

da decare // *dekar*

mm<sup>2</sup> square millimetre // *milimetre kare*

m<sup>2</sup> square metre // *metre kare*

m<sup>3</sup> cubic metre // *metre küp*

kg kilogram // *kilogram*

ton tonne (1000 kg) // *ton (1000 kg)*

pcs pieces // *adet*

h hour // *saat*

L.s. Lump sum // *Götürü*

<sup>1</sup> Official books valid for those specifications are published by;

- Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization
- Republic of Turkey General Directorate of Highways
- İller Bank, Turkey
- Republic of Turkey General Directorate of State Hydraulic Works

<sup>2</sup> *Bu şartname için aşağıdaki kurumlar tarafından yayınlanan resmi birim fiyat tarifleri geçerlidir:*

- T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı
- T.C. Karayolları Genel Müdürlüğü
- Türkiye Elektrik Dağıtım A.Ş.
- Milli Savunma Bakanlığı
- İller Bankası, Türkiye
- T.C. Devlet Su İşleri

Km kilometre // *kilometre*

L litre // *litre*

kVAR kilovolt ampere reactive // *reaktif güç*

% per cent // *yüzde*

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
INS01	<b>Excavation works by machine without using explosives (Deep and free excavation)</b> <i>// Makine ile patlayıcı madde kullanmadan yapılan kazı işleri (Derin ve Serbest kazı)</i>	m <sup>3</sup>
<b>Description/ Specifications</b> <i>Tanım/ Şartname</i>	Making excavation of all type of soils by machine without using explosives for reinforced concrete industrial construction at every depth and width, and removing the excavated material from the pit; refilling the remaining spaces after the construction or installation, and moving the remaining material up to 200 m or loading onto vehicles; unloading at store, fill site or berm site <i>// Makine ile patlayıcı madde kullanmadan her derinlik ve her genişlikte ve her cins zeminde betonarme sanai imalat kazısı yapılması ve kazı çukuru dışına atılması, gerekli imalat veya inşaat yapıldıktan sonra kazı yerinde kalan boşlukların doldurulması ve artan kısmın tümünün 200 metreye kadar atılması veya taşıtlara yükletilmesi, depo, imla veya sedde yerinde boşaltılması</i>	
<b>Related official pose/item number, book</b> <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i>	15.120.1101, 15.120.1102, 15.120.1103, 15.120.1105, 15.120.1107, 15.120.1109, 15.120.1001, 15.120.1002 15.120.1003, 15.120.1005, 15.120.1007, 15.120.1009 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization <i>// T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</i>	

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
INS02	<b>Makine ile yumuşak/sert toprak ve küskülük kazılması ile geri dolgusu (serbest kazı ve dolgu)</b>	m <sup>3</sup>
<b>Description/ Specifications</b> <i>Tanım/ Şartname</i>	Backfill (free excavation and backfill) by machine excavating soft/hard soil <i>// Makine ile yumuşak ve sert küskülük kazılması (serbest kazı), taşıtlara yüklenmesi, 200 metreye kadar taşınması, depo, imla veya sedde yerinde boşaltılması, serilmesi veya inşaat yapıldıktan sonra kazı yerinde kalan boşlukların doldurulması, kazı yeri ile depo veya dolgunun tesviyesi dolgunun sulama ve sıkıştırılması.</i>	
<b>Related official pose/item number, book</b> <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i>	15.120.1001, 15.120.1002 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization <i>// T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</i>	

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
INS03	<b>Pouring the regular ready-mix concrete of C16/20 compressive strength class, grey color, produced at cement plant or purchased and pumped by the cement pump (including transport of concrete) // Beton santralinde üretilen veya satın alınan ve beton pompasıyla basılan, C 16/20 basınç dayanım sınıfında, gri renkte, normal hazır beton dökülmesi (beton nakli dahil)</b>	m <sup>3</sup>
<b>Description/ Specifications</b> <i>Tanım/ Şartname</i>	Delivery and placement of ready mix concrete procured from concrete batch plant (Batch plant shall meet the following requirements; minimum one loader, sufficient number of transmixers and concrete pumps, backup generator, weight type admixture feeders, 60 m <sup>3</sup> /h plant capacity, with	

<p><b>Şartname</b></p>	<p>air compressor, 4 aggregate bunkers, moisture sensors, conveyor belt-fed, fully automated from computer control cabinet, having a cement silo with minimum 50 tons of capacity, recycling system integrated. Batch plant shall have a laboratory capable of performing aggregate and concrete tests. All instruments of the batch plant shall be regularly calibrated and documented) composed of water, granulometric washed aggregate with artificial or natural sand designed as per the project requirements meeting the compressive strength of C 16/20 including cementitious materials and admixtures. Procurement, transmixer loading &amp; unloading, vertical and horizontal transportation, placement, consolidation, curing, protection from cold and hot weather, providing mixing and curing / cleaning water are included. Quality control procedures of the concrete such as specimen preparation, testing and laboratory services are included. All equipment costs, batch plant expenses, laboratory expenses, advance payments, indirect costs, contractor costs and contractor profit are included.</p> <p>Means of Measurement: As per the dimensions defined in the project, 1 m<sup>3</sup> of C 16/20 regular gray concrete.</p> <p>Remarks:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Prequalification of the batch plant meeting the requirements of TSE and governing standards, either manufactured at or procured from, shall be submitted to the administration prior to the batch plant operations for approval. Batch plant can only be used after the approval of the prequalification documentation proving that the batch plant meets the requirements of TSE.</li> <li>2) Invoices including the company information and project name have to be submitted as an attachment to the payment applications if the concrete is procured from a readymix plant.</li> <li>3) Admixtures used during the concrete production will be paid separately.</li> <li>4) If a concrete pump is not used, the cost of the concrete pump shall be deducted from the analysis.</li> </ol> <p>// Beton üretimine uygun komple beton tesisinde (asgari 60m<sup>3</sup>/sa kapasiteli, dört gözlü agrega bunkerli kompresörlü ve kumanda kabini ile birlikte bilgisayar kontrollü, min. 50 ton kapasiteli çimento silosu bulunan konveyör bant sistemli, geri kazanım ünitesi, agrega ve beton deneylerini yapabilecek kapasitede laboratuvar, jeneratör, yeteri kadar transmikser ve mobil beton pompası ile en az bir adet yükleyici, katkı tankı ve katkı tartı bunkerli, nem ölçer ve benzeri her türlü ekip ve ekipmana sahip periyodik kalibrasyonu yapılmış beton üretim tesisi) standardına ve projesine uygun, yıkanmış, elenmiş granülometrik kum-çakıl ve/veya kırmataş, çimento, su ve gerektiğinde katkı malzemesi ile C 16/20 sınıfında üretilen veya bu niteliklere sahip beton tesisinden satın alınan hazır beton harcının; beton kalite kontrollerinin yapılması, transmikserlere yüklenmesi, işyerine kadar nakli, döküm yerine beton pompası ile basılması, yerleştirilmesi, vibratör ile sıkıştırılması, sulanması, soğuktan, sıcaktan ve diğer dış tesirlerden korunması ve bakımının yapılması, gerekli ve yeter sayıda deney için numune alınması ve gerekli deneylerin yapılması, için gerekli her türlü işçilik, malzeme ve zayıfatı, makine araç, gereç ve laboratuvar giderleri, işyerindeki her türlü yatay ve düşey taşımalar, yükleme ve boşaltmalar, beton bünyesine giren granülometrik kum çakıl veya kırmataşın ve çimentonun temin edildiği, üretildiği veya satın alındığı yerden taşıtlara yüklenmesi, beton tesisine nakli, taşıtlardan boşaltılması, istifi, beton tesisine konulması, beton bünyesinde ve sulama için kullanılan suyun temini ve nakli, beton tesisi ve diğer tüm ekipmanların temini ve amortisman giderleri ile her türlü diğer giderler ve müteahhit genel giderleri ve kârı dâhil, yerinde dökülmüş ve basınç dayanımı C 16/20 olan gri renkte, normal hazır betonun 1 m<sup>3</sup>fiyatı:</p> <p>ÖLÇÜ: Projedeki boyutlar üzerinden hesaplanır.</p> <p>NOT:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Üretilen veya satın alınan betonun üretildiği tesisin, TSE ve mevzuatının gerektirdiği diğer belgelere sahip olması ve bu belgeleri imalata başlamadan önce idareye vermesi zorunludur. İbraz edilen belgelerin uygun olduğunun tespit ve kullanılmasına müsaade edilmesi kaydıyla ancak, bu tesiste üretilen veya satın alınan ve yürürlükteki mevzuatına göre piyasa arz koşullarını da taşıyan uygunluk belgeli betonun imalatta kullanılması mümkün olacaktır.</li> </ol>
------------------------	---

	<p>2) <i>Betonun satın alınarak temin edilmesi halinde, üzerinde işin adı da belirtilmiş olan faturaların birer suretinin ödeme belgelerine eklenmesi zorunludur.</i></p> <p>3) <i>Beton bünyesine ilave olarak konulacak katkı malzemesinin bedeli ayrıca ödenecektir.</i></p> <p>4) <i>Pompa kullanılmaması halinde analizden pompa bedeli düşülür.</i></p>
<p><b>Related official pose/item number, book</b> <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i></p>	<p>15.150.1003 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // <i>T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</i></p>

<p><b>Item no:</b> <i>Poz no:</i></p>	<p><b>Item</b> <i>Poz</i></p>	<p><b>Unit</b> <i>Birim</i></p>
<p>INS04</p>	<p><b>Pouring of gray, regular, ready-mix concrete of compressive strength class C25/30, manufactured in a concrete plant or purchased, and pumped by a concrete pump (including transportation of concrete) // <i>Beton santralinde üretilen veya satın alınan ve beton pompasıyla basılan, C25/30 basınç dayanım sınıfında, gri renkte, normal hazır beton dökülmesi (beton nakli dahil)</i></b></p>	<p>m<sup>3</sup></p>
<p><b>Description/ Specifications</b> <i>Tanım/ Şartname</i></p>	<p>Price per m<sup>3</sup> of gray, regular, cast-in-situ, ready-mix concrete with C 25/30 compressive strength, including any labor, materials and losses, machinery, equipment, instrument and laboratory costs, any horizontal and vertical carriage, loading and unloading at the work site for performing concrete quality controls, loading on truck mixers, transportation to the work site, pumping on the cast location by a concrete pump, compacting with vibrator, watering, protecting from extreme temperatures and other external effects, maintaining, and taking a sufficient amount of samples for tests and conducting the required tests on, the ready-mix concrete grout in compliance with the relevant standard and project design, washed, sieved, and manufactured in C 25/30 class with granulometric sand-gravel and/or crushed stone, cement, water and additives where necessary, in a complete concrete plant with appropriate specifications for concrete manufacture (equipped with min. 60 m<sup>3</sup>/h capacity, four-cell aggregate bunker, compressor, control cabin for computerized control, a cement silo with min. 50-ton capacity, a recovery unit, a laboratory with sufficient capacity to conduct aggregate and concrete tests, a power generator, a sufficient amount of truck mixers and mobile concrete pumps, min. one loader, additive tank and additive weigh hopper, moisture meter and similar other equipment, and calibrated) or purchased from a concrete plant that fulfills the said specifications, loading onto vehicles at the place of supply, production or purchase, transfer to the concrete plant, unloading from vehicles, stowing and placement at the concrete plant of any granulometric sand, gravel or crushed stone and cement to be added to the concrete, supply and transportation of the water to be added to the concrete and used for watering, supply, and depreciation expenses, of the concrete plant and all other equipment, including other expenses, contractor's overheads and profit:</p> <p>UNIT: Calculated according to dimensions in the project.</p> <p>NOTE:</p> <p>1) It is compulsory for the plant where the concrete that is manufactured or purchased from to be awarded TSE and any other certificates that may be required by the legislation and to present such certificates to the administration before commencement of production. The concrete with the certificate of compliance, which fulfills the condition of supply to the market in compliance with the relevant legislation, may be used in production only if such certificates are found to be appropriate and the concrete is allowed to be used.</p> <p>2) If the concrete is supplied by purchase, a copy of the invoices indicating the name of the work must be attached to the documents of payment.</p> <p>3) Cost of the additives to be added to the concrete shall be paid separately.</p>	



	<p>4) Pump cost is deducted from the analysis, if pump is not used. //</p> <p><i>Beton üretimine uygun komple beton tesisinde (asgari 60m<sup>3</sup>/sa kapasiteli, dört gözlü agregatör bunkerli kompresörlü ve kumanda kabini ile birlikte bilgisayar kontrollü, min. 50 ton kapasiteli çimento silosu bulunan konveyör bant sistemli, geri kazanım ünitesi, agregatör ve beton deneylerini yapabilecek kapasitede laboratuvar, jeneratör, yeteri kadar transmikser ve mobil beton pompası ile en az bir adet yükleyici, katkı tankı ve katkı tartı bunkerleri, nem ölçer ve benzeri her türlü ekip ve ekipmana sahip periyodik kalibrasyonu yapılmış beton üretim tesisi) standardına ve projesine uygun, yıkanmış, elenmiş granülometrik kum-çakıl ve/veya kırmataş, çimento, su ve gerektiğinde katkı malzemesi ile C 25/30 sınıfında üretilen veya bu niteliklere sahip beton tesisinden satın alınan hazır beton harcının;</i></p> <p><i>beton kalite kontrollerinin yapılması, transmikserlere yüklenmesi, işyerine kadar nakli, döküm yerine beton pompası ile basılması, yerleştirilmesi, vibratör ile sıkıştırılması, sulanması, soğuktan, sıcaktan ve diğer dış tesirlerden korunması ve bakımının yapılması, gerekli ve yeter sayıda deney için numune alınması ve gerekli deneylerin yapılması, için gerekli her türlü işçilik, malzeme ve zayiati, makine araç, gereç ve laboratuvar giderleri, işyerindeki her türlü yatay ve düşey taşımalar, yükleme ve boşaltmalar, beton bünyesine giren granülometrik kum çakıl veya kırmataşın ve çimentonun temin edildiği, üretildiği veya satın alındığı yerden taşıtlara yüklenmesi, beton tesisine nakli, taşıtlardan boşaltılması, istifi, beton tesisine konulması, beton bünyesinde ve sulama için kullanılan suyun temini ve nakli, beton tesisi ve diğer tüm ekipmanların temini ve amortisman giderleri ile her türlü diğer giderler ve yüklenici genel giderleri ve kârı dâhil, yerinde dökülmüş ve basınç dayanımı C 25/30 olan gri renkte, normal hazır betonun 1 m<sup>3</sup>fiyatı:</i></p> <p><b>ÖLÇÜ:</b></p> <p><i>Projedeki boyutlar üzerinden hesaplanır.</i></p> <p><b>NOT:</b></p> <p><i>1) Üretilen veya satın alınan betonun üretildiği tesisin, TSE ve mevzuatının gerektirdiği diğer belgelere sahip olması ve bu belgeleri imalata başlamadan önce idareye vermesi zorunludur. İbraz edilen belgelerin uygun olduğunun tespit ve kullanılmasına müsaade edilmesi kaydıyla ancak, bu tesiste üretilen veya satın alınan ve yürürlükteki mevzuatına göre piyasa arz koşullarını da taşıyan uygunluk belgeli betonun imalatta kullanılması mümkün olacaktır.</i></p> <p><i>2) Betonun satın alınarak temin edilmesi halinde, üzerinde işin adı da belirtilmiş olan faturaların birer suretinin ödeme belgelerine eklenmesi zorunludur.</i></p> <p><i>3) Beton bünyesine ilave olarak konulacak katkı malzemesinin bedeli ayrıca ödenecektir.</i></p> <p><i>4) Pompa kullanılmaması halinde analizden pompa bedeli düşülür.</i></p>
<p><b>Related official pose/item number, book ilgili resmi poz numarası, kitap</b></p>	<p>15.150.1005 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</p>

<p><b>Item no:</b> <i>Poz no:</i></p>	<p><b>Item</b> <i>Poz</i></p>	<p><b>Unit</b> <i>Birim</i></p>
<p>INS05</p>	<p><b>Cutting, bending and placement of Ø 8- Ø 28 mm deformed concrete steel bars //</b> <i>Ø 8- Ø 28 mm nervürlü beton çelik çubuğu, çubukların kesilmesi, bükülmesi ve yerine konulması</i></p>	<p><b>Ton</b></p>
<p><b>Description/ Specifications</b> <i>Tanım/ Şartname</i></p>	<p>Technical Description: 1-ton unit price of deformed concrete steel bar including the cutting, bending and placement of such bars according to the application project, iron bonding wire and any material required for binding the bars and outages, loading, vertical and horizontal transport and unloading at workplace, labor, contractor profit and overhead costs.</p> <p>MEASUREMENT:</p>	

	<p>1) The length of the iron including crotchets shall be measured according to the concrete application drawings.</p> <p>2) The weights of the steel bars shall be taken from the chart below.</p> <p>3) Steel bars and joints which are not shown in the project shall not be taken into the calculation</p> <p>4) The weights (m) in the chart are base for calculation. As bonding wires, steel parts used in the alignment of steel bars and outages are considered in the analysis, no additional payment shall be made</p> <p>5) Carriage will not be paid, it is included to this price.</p> <p>Diameter (Ø) Unit weight mmKg/m</p> <p>80,395 100,617 120,888 141,208 161,578 181,998 202,466 222,984 243,551 264,168 284,834 .</p> <p>// <i>Nervürlü beton çelik çubuğunun detay projesine göre kesilip bükülerek hazırlanması yerine konması, bağlanması için demir, bağlama teli ve gerekli her türlü malzeme ve zayıtı, inşaat yerindeki yükleme, yatay ve düşey taşıma, boşaltma, işçilik, müteahhit genel giderleri ve kârı dâhil, 1 ton fiyatı:</i></p> <p><b>ÖLÇÜ:</b></p> <p>1) <i>Betonarme detay resimlerine göre kroşeler ile birlikte demirin boyu ölçülür.</i></p> <p>2) <i>Çelik çubukların ağırlıkları aşağıdaki cetvelden alınır.</i></p> <p>3) <i>Projede gösterilmeyen çelik çubuklar ve ekler hesaba katılmaz.</i></p> <p>4) <i>Cetveldeki (m) ağırlıkları hesaba esastır. Bağlama teli, çelik çubuk sıraları arasında kullanılacak çelikler ve zayıt analizde dikkate alındığından, ayrıca ödeme yapılmaz.</i></p> <p>5) <i>Nakliye için ayrıca bir ödeme yapılmayacaktır, bu fiyata dahildir.</i></p> <p>Çap (Ø)Birim Ağırlığı mmKg/m</p> <p>80,395 100,617 120,888 141,208 161,578 181,998 202,466 222,984 243,551 264,168 284,834</p>
<p><b>Related official pose/item number, book</b> <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i></p>	<p>15.160.1003, 15.160.1004 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // <i>T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</i></p>

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
INS06	<b>Manufacturing and installing various iron works of sheet metals, sheet bars and shape iron // <i>Sac levhalar, lama ve profil demirlerden çeşitli demir işleri yapılması ve yerine konulması</i></b>	kg
<b>Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i></b>	<p>All kinds of roof trusses, carrier systems, purlins, rafters, stairs, balconies, bridges, railings, window and garden railings, roof climbing, cesspools and similar places made of various steel bars, flat bars and profile irons, grids, all kinds of profile irons. , made with single or double-sided reinforced sheet metal according to the project; 1 kg price, including iron rivets, bolts, welding and all kinds of materials and losses, workplace loading, horizontal and vertical transportation, unloading, labor, contractor general expenses and profit, for water tanks and similar production and similar works (excluding paint cost) :</p> <p>DIMENSIONS: It is weighed before painting and assembly together with the manufacturing and fixing material, if any.</p> <p>NOTE:</p> <p>1) However, if the administrations deem necessary, they can verify the weight of the scales over the project dimensions compared to the weights of all profiles and joint point plates in the table. As a result of this weighing; 7% more weight is paid compared to the tables, more than 7% of the weight is not taken into account. If the weight found as a result of this scale is less than the one in the chart, the scale is taken as the basis, provided that the production is accepted by the administration.</p> <p>2) No additional payment will be made for shipping, it is included in the price.</p> <p><i>Çeşitli çelik çubuk, lama ve profil demirlerden yapılan her çeşit çatı makası, taşıyıcı sistem, aşık, mertek, merdiven, balkon, köprü, korkuluklar, pencere ve bahçe parmaklıkları, çatıya çıkma, fosseptik ve benzeri yerlere yapılan merdivenler, ızgara, her çeşit profil demirlerinden, projesine göre tek veya çift taraflı takviyeli sac levhalarla yapılan; su depoları ve benzeri imalâtın ve benzeri işlerin yapılması için demir perçin, civata, kaynak ve her türlü malzeme ve zayıyatı, işyerinde yükleme, yatay ve düşey taşıma, boşaltma, işçilik, müteahhit genel giderleri ve kârı dâhil, (boya bedeli hariç) 1 kg fiyatı :</i></p> <p><i>ÖLÇÜ: İmalât ve varsa tespit malzemesi ile birlikte boyanmadan ve montajdan önce tartılır.</i></p> <p><i>NOT:</i></p> <p><i>1) Ancak idareler lüzum gördüğü takdirde proje boyutları üzerinden bütün profillerin ve düğüm noktaları levhalarının cetveldeki ağırlıklarına nazaran tartı ağırlığını tahkik edebilir. Bu tartı neticesinde; cetvellere nazaran % 7 ağırlık fazlası da ödeme yapılır, % 7 den fazla ağırlık dikkate alınmaz. Bu tartı neticesinde bulunan ağırlığın cetveldekinden az olması halinde yapılan imalâtın idarece kabul edilmesi şartıyla tartı esas alınır.</i></p> <p><i>2) Nakliye için ayrıca bir ödeme yapılmayacaktır, bu fiyata dahildir.</i></p>	
<b>Related official pose/item number, book <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i></b>	15.550.1201, 15.550.1202 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // <i>T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</i>	

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
----------------------------	--------------------	----------------------

<b>INS07</b>	<b>Production of reinforced concrete plain surface form works with plywood //</b> <i>Plywood ile düz yüzeyli betonarme kalıbı yapımı</i>	<b>m<sup>2</sup></b>
<b>Description/ Specifications</b> <i>Tanım/ Şartname</i>	<p>Technical Description: 1 m2 unit price of production reinforced concrete plain surface form works made of 21 mm thickness plywood (filmed) artificial wood and inner surface lubricated according to the project and specification, including their disassembly, strengthening against the vibration required, material and their outages, vertical and horizontal transport at workplace, loading-unloading, labor, contractor profit and overhead costs.</p> <p>MEASUREMENT: The surfaces facing the form works shall be calculated from their project or by measuring at site. The surrounding form works of production holes which their gap volume has not been reduced shall be not taken into the measurement. No hole gap shall be extracted from the hole side at the form side.</p> <p>NOTE 1) The form works scaffolding and its carriage shall not be paid, included to this price. 2) The material extracted from the forms shall be the contractor's property.</p> <p>//</p> <p><i>Proje ve şartnamesine göre; iç yüzeyi yağlanmış 21 mm kalınlığında plywood (film kaplı) suni tahtalardan düz yüzeyli beton ve betonarme kalıbı yapımı, gerekli görülen vibrasyona dayanacak şekilde takviye edilmesi, kalıbın sökülmesi, bu işler için gerekli her türlü malzeme ve zayıatı ile işçilik, iş yerinde yatay-düşey taşıma, yükleme-boşaltma, müteahhit genel giderleri ve kârı dâhil, 1 m<sup>2</sup> fiyatı:</i></p> <p><i>ÖLÇÜ:</i> <i>Kalıp gören yüzler projesinden veya yerinde ölçülerek hesaplanır. Boşluk hacmi çıkarılmayan imalât deliklerinin çevre kalıpları ölçüye dâhil edilmez. Deliğin kalıp tarafındaki yüzünden delik boşluğu çıkarılmaz.</i></p> <p><i>NOT:</i> <i>1) Kalıp iskelesi ve nakliyesi için ayrıca ödeme yapılmayacaktır, bu fiyata dahildir.</i> <i>2) Kalıptan çıkan malzeme müteahhide aittir.</i></p>	
<b>Related official pose/item number, book</b> <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i>	15.180.1003, 15.185.1001 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // <i>T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</i>	

<b>Item no:</b> <i>Poz no:</i>	<b>Item</b> <i>Poz</i>	<b>Unit</b> <i>Birim</i>
<b>INS08</b>	<b>Waterproofing with a total thickness of 1 mm in 2 layers with elastomeric resin-based liquid plastic coating material //</b> <i>Elastomerik reçine esaslı sıvı plastik kaplama malzemesi ile 2 kat halinde toplam 1 mm kalınlıkta su yalıtımı yapımı</i>	<b>m<sup>2</sup></b>
<b>Description/ Specifications</b> <i>Tanım/ Şartname</i>	<p>Cleaning the surfaces prepared according to the approved detail project from loose, broken, cracked pieces, oil, dust and similar residues that will prevent adhesion, and washing them in accordance with the technical application conditions of the product, after the surfaces have dried, the first layer of elastomeric resin-based liquid plastic surface coating material with water for a maximum of 1 Applying it to the surface in the same direction with brush, roller or spraying method by thinning at a ratio of /4, the elastomeric resin-based liquid plastic surface coating material as a second layer, without thinning, by brush, roller or spraying method, perpendicular to the first layer application, after the time has passed. 1 m<sup>2</sup> price, including all kinds of materials and losses, labor equipment and equipment expenses, loading, horizontal and vertical transportation, unloading at the workplace, establishment and dismantling of work benches when necessary, and contractor's general expenses and profit.</p> <p>MEASUREMENT: All insulated surfaces are calculated according to the dimensions in the project.</p> <p><i>Tasdikli detay projesine göre hazırlanmış yüzeylerin oynak, kırık, çatlak parçalardan, yağ, toz ve benzeri yapışmayı engelleyecek kalıntılardan arındırılması ve ürün teknik uygulama şartlarına uygun</i></p>	

	<p>şekilde yıkanması, yüzeyler kuruduktan sonra, birinci kat olarak elastomerik reçine esaslı sıvı plastik yüzey kaplama malzemesinin su ile maksimum 1/4 oranında inceltilerek fırça, rulo yada püskürtme yöntemi ile aynı doğrultuda yüzeye uygulanması, ürün teknik uygulama şartlarına uygun süre geçtikten sonra ikinci kat olarak elastomerik reçine esaslı sıvı plastik yüzey kaplama malzemesinin inceltilmeden, birinci kat uygulamaya dik şekilde fırça, rulo yada püskürtme yöntemi ile yüzeye uygulanması, her türlü malzeme ve zaiyatı, işçilik araç ve gereç giderleri, iş yerinde yükleme, yatay ve düşey taşıma, boşaltma, gerektiğinde çalışma sehpaları kurulması ve sökülmesi ile müteahhit genel giderleri ve karı dahil 1 m<sup>2</sup> fiyatı</p> <p>ÖLÇÜ: Projedeki ölçülere göre yalıtım yapılan bütün yüzeyler hesaplanır.</p>
<p><b>Related official pose/item number, book</b> <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i></p>	<p>15.270.1001 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</p>

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
INS09	Painted Trapezoidal Section Sheet Roof Covering// <i>Boyalı Trapezoidal Kesitli Sac Çatı Kaplaması Yapılması</i>	m <sup>2</sup>
<p><b>Description/ Specifications</b> <i>Tanım/ Şartname</i></p>	<p>0.50mm thick galvanized painted trapezoidal section sheet metal, painted with fabrication roller painting system (min. 5 microns on the outer surface, min. 7 microns on the inside, epoxy primer with a min. 20 microns on the tops and a minimum 20 micron polyester topcoat paint on the top) of the sheets, fixing them to the purlins , replacement of accessories (ridge, under eaves, wall bottom, edge coating, etc.), siliconization of the holes under the triphone washer, loading at the construction site, horizontal and vertical transport, unloading, assembly in the workplace, material, transportation, workmanship, assembly, It is the price of 1 m2 painted trapezoidal section sheet metal roof covering including casualties, equipment costs, contractor's profit and general expenses. Size: Covered roof surfaces are calculated as area.</p> <p>Note: No additional payment will be made for work scaffolding and transportation, this is included in the price.</p> <p><i>0.50mm kalınlığında galvaniz üzeri boyalı trapezoidal kesitli sac, fabrikasyon rulo boyama sistemi ile boyanmış (dışa bakan yüzeyi min. 5 mikron, içe bakan yüzeyi min. 7 mikron epoksi astar ve üstleri min. 20 mikron polyester son kat boya) levhaların bindirilmesi, aşıklara tespiti, aksesuarların (mahya, saçak altı, duvar dibi, kenar kaplama vb. gibi) yerine konması, trifon rondela altı deliklerinin silikonlanması, inşaat yerindeki yükleme, yatay ve düşey taşıma, boşaltma, iş yerindeki montajının yapılması, malzeme, nakliye, işçilik, montaj, zaiyat, araç gereç giderleri müteahhit karı ve genel giderler dahil 1 m2 boyalı trapezoidal kesitli sac çatı kaplaması yapılması fiyatıdır.</i></p> <p><i>Ölçü: Kaplanan çatı yüzeyleri alan olarak hesap edilir.</i></p> <p><i>Not: İş iskelesi ve nakliyeler için ayrıca bir ödeme yapılmayacaktır, bu fiyata dahildir.</i></p>	
<p><b>Related official pose/item number, book</b> <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i></p>	<p>48.325.2001 // Milli Savunma Bakanlığı</p>	

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
----------------------------	--------------------	----------------------

INS10	Applying two layers of anticorrosion and two layers of synthetic paint to iron surfaces // <i>Demir yüzeylere iki kat antipas, iki kat sentetik boya yapılması</i>	m <sup>2</sup>
<b>Description/ Specifications</b> <i>Tanım/ Şartname</i>	<p>Cleaning the iron production surfaces with sandpaper and wire brush, applying 0.100 kg 1st layer, 0,100 kg 2nd layer (each layer in a different color) anticorrosion, 0,100 kg 1st layer, 0,100 kg 2nd layer with synthetic paint in the desired color, all kinds of 1 m2 price including material and loss, labor, contractor general expenses and profit:</p> <p>MEASUREMENT :</p> <p>a) The painted surfaces on the furniture are measured.</p> <p>b) In doors and partitions;</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) For the ones with Telaro case; two sides are measured from plaster to plaster.</li> <li>2) In cased ones (without sills); Case areas are included in the measurement of the two faces in the vertical plane from case to case.</li> <li>3) In cases with frames and sills, the case is included in the measurement of both sides from sill to sill.</li> <li>4) In all dimensions, recesses, protrusions and glass gaps are not included in the measurement. If there is a lath on the side of the window, the measurement is taken from here.</li> </ol> <p>c) In the glass and windows;</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) In the glass and silled windows; For windows without sills, the area in the vertical plane is measured from the plaster face to the plaster face. Only one surface is taken into account, two surfaces are painted. The glass gap is not removed, if there are windowsills, frames and edges, they are added to the area by measuring separately.</li> <li>2) Double windows are measured exactly, the wooden frame between the two windows is measured separately and the area is added. Two sides of both windows are painted and one side is calculated. The glass blank is not removed.</li> </ol> <p>d) The projection area of a face in the vertical plane is measured on railings and railings. No vacancy.</p> <p>e) In iron productions such as columns, roof trusses, beams, corollas and similar, the painted faces are measured.</p> <p><i>Demir imalat yüzeylerinin zımpara ve tel fırça ile temizlenmesi, 0,100 kg 1.kat, 0,100 kg 2.kat (her kat farklı renkte) antipas sürülmesi, 0,100 kg 1.kat, 0,100 kg 2.kat istenilen renkte sentetik boya ile boyanması, her türlü malzeme ve zayıtı, işçilik, müteahhit genel giderleri ve kârı dâhil 1 m2 fiyatı :</i></p> <p><b>ÖLÇÜ :</b></p> <p>a) <i>Mobilyalarda boyanan yüzeyler ölçülür.</i></p> <p>b) <i>Kapı ve bölmelerde;</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) <i>Telaro kasalı olanlarda; sıvadan sıvaya iki yüzü ölçülür.</i></li> <li>2) <i>Kasalı (pervazsız) olanlarda; kasadan kasaya düşey düzlemdeki iki yüzün ölçüsüne kasa alanları dâhil edilir.</i></li> <li>3) <i>Kasa ve pervazlı olanlarda pervazdan pervaza iki yüzün ölçüsüne kasa dâhil edilir.</i></li> <li>4) <i>Bütün ölçülerde, girinti, çıkıntı ve cam boşlukları ölçüye katılmaz. Pencere kenarında çıta varsa, ölçü buradan alınır.</i></li> </ol> <p>c) <i>Camekân ve pencerelerde;</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) <i>Camekân ve pervazlı pencerelerde; pervaz dışına pervazsız pencerelerde, siva yüzünden siva yüzüne olmak üzere düşey düzlemdeki alanı ölçülür. Yalnız bir satıh hesaba alınır, iki satıh boyanır. Cam boşluğu çıkarılmaz, denizlik, kasa ve kenarları mevcut ise ayrıca ölçülerek, alana ilâve edilir.</i></li> <li>2) <i>Çift pencerelerde aynen ölçülür, iki pencere arasındaki ahşap kasa ayrı ölçülür ve alan ilâve edilir. Her iki pencerenin iki yüzü boyanır, birer yüzü hesap edilir. Cam boşluğu çıkarılmaz.</i></li> </ol> <p>d) <i>Parmaklık ve korkuluklarda bir yüzün düşey düzlemdeki izdüşüm alanı ölçülür. Boşluk düşülmez.</i></p> <p>e) <i>Kolon, çatı makası, giriş, kuranglez ve benzeri demir imalâtta boyanan yüzler ölçülür.</i></p>	
<b>Related official pose/item number, book</b> <i>İlgili resmi poz</i>	15.540.1102 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // <i>T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</i>	

<i>numarası, kitap</i>	
------------------------	--

## ANNEX 2: QUOTATION SUBMISSION FORM

Bidders are requested to complete this form, including the Company Profile and Bidder's Declaration, sign it and return it as part of their quotation along with Annex 3: Technical and Financial Offer. The Bidder shall fill in this form in accordance with the instructions indicated. No alterations to its format shall be permitted and no substitutions shall be accepted.

Name of Bidder:	Click or tap here to enter text.	
RFQ reference:	UNDP-TUR-RFQ(UR)-2021/037	Date: Click or tap to enter a date.

### Company Profile

Item Description	Detail
Legal name of bidder or Lead entity for JVs	Click or tap here to enter text.
Legal Address, City, Country	Click or tap here to enter text.
Website	Click or tap here to enter text.
Year of Registration	Click or tap here to enter text.
Legal structure	Choose an item.
Are you a UNGM registered vendor?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No      If yes, insert UNGM Vendor Number
Quality Assurance Certification (e.g. ISO 9000 or Equivalent) (If yes, provide a Copy of the valid Certificate):	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
Does your Company hold any accreditation such as ISO 14001 or ISO 14064 or equivalent related to the environment? (If yes, provide a Copy of the valid Certificate):	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
Does your Company have a written Statement of its Environmental Policy? (If yes, provide a Copy)	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
Does your organization demonstrate significant commitment to sustainability through some other means, for example internal company policy documents on women empowerment, renewable energies or membership of trade institutions promoting such issues (If yes, provide a Copy)	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No



Is your company a member of the UN Global Compact	<input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
Bank Information	<p>Bank Name: Click or tap here to enter text.</p> <p>Bank Address: Click or tap here to enter text.</p> <p>IBAN: Click or tap here to enter text.</p> <p>SWIFT/BIC: Click or tap here to enter text.</p> <p>Account Currency: Click or tap here to enter text.</p> <p>Bank Account Number: Click or tap here to enter text.</p>

**Bidder's Declaration**

Yes	No	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>Requirements and Terms and Conditions:</b> I/We have read and fully understand the RFQ, including the RFQ Information and Data, Schedule of Requirements, the General Conditions of Contract, and any Special Conditions of Contract. I/we confirm that the Bidder agrees to be bound by them.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	I/We confirm that the Bidder has the necessary capacity, capability, and necessary licenses to fully meet or exceed the Requirements and will be available to deliver throughout the relevant Contract period.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>Ethics:</b> In submitting this Quote I/we warrant that the bidder: has not entered into any improper, illegal, collusive or anti-competitive arrangements with any Competitor; has not directly or indirectly approached any representative of the Buyer (other than the Point of Contact) to lobby or solicit information in relation to the RFQ ;has not attempted to influence, or provide any form of personal inducement, reward or benefit to any representative of the Buyer.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	I/We confirm to undertake not to engage in proscribed practices, , or any other unethical practice, with the UN or any other party, and to conduct business in a manner that averts any financial, operational, reputational or other undue risk to the UN and we have read the United Nations Supplier Code of Conduct : <a href="https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct">https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct</a> and acknowledge that it provides the minimum standards expected of suppliers to the UN.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>Conflict of interest:</b> I/We warrant that the bidder has no actual, potential, or perceived Conflict of Interest in submitting this Quote or entering a Contract to deliver the Requirements. Where a Conflict of Interest arises during the RFQ process the bidder will report it immediately to the Procuring Organisation's Point of Contact.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>Prohibitions, Sanctions:</b> I/We hereby declare that our firm, its affiliates or subsidiaries or employees, including any JV/Consortium members or subcontractors or suppliers for any part of the contract is not under procurement prohibition by the United Nations, including but not limited to prohibitions derived from the Compendium of United Nations Security Council Sanctions Lists and have not been suspended, debarred, sanctioned or otherwise identified as ineligible by any UN Organization or the World Bank Group or any other international Organization.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>Bankruptcy:</b> I/We have not declared bankruptcy, are not involved in bankruptcy or receivership proceedings, and there is no judgment or pending legal action against them that could impair their operations in the foreseeable future.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>Offer Validity Period:</b> I/We confirm that this Quote, including the price, remains open for acceptance for the Offer Validity.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	I/We understand and recognize that you are not bound to accept any Quotation you receive, and we certify that the goods offered in our Quotation are new and unused.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	By signing this declaration, the signatory below represents, warrants and agrees that he/she has been authorised by the Organization/s to make this declaration on its/their behalf.

Signature: \_\_\_\_\_

Name: Click or tap here to enter text.

**Title:** Click or tap here to enter text.

**Date:** Click or tap to enter a date.

### ANNEX 3: TECHNICAL AND FINANCIAL OFFER – WORKS

Bidders are requested to complete this form, sign it and return it as part of their quotation along with Annex 2 Quotation Submission Form. The Bidder shall fill in this form in accordance with the instructions indicated. No alterations to its format shall be permitted and no substitutions shall be accepted.

Name of Bidder:	Click or tap here to enter text.	
RFQ reference:	UNDP-TUR-RFQ(UR)-2021/037	Date: Click or tap to enter a date.

#### TECHNICAL OFFER

Technical offer of the bidder shall comprise the following information/sections:

#### Section 1: A brief description of your qualification and capacity that is relevant to the Scope of Works;

1.1. General organizational capability which is likely to affect implementation: management structure, financial stability and project financing capacity, project management controls, etc.

1.2. Relevance of specialized knowledge and experience on similar engagements done in the region/country.

#### Previous Experience:

Note: For demonstrating previous relevant experience, bidders shall use the following table and attach Work Completion Certificate which should include the information recorded in the table at minimum.

Please list only previous similar assignments (i.e. construction of any kind of buildings, steel structures) successfully completed in the **last 3 years counting back from the bid submission deadline**, at a minimum contract amount of **1.000.000,00 TRY**.

List only those assignments for which the Bidder was legally contracted by the Client as a company or was one of the Consortium/JV partners. Assignments completed by the Bidder’s individual experts working privately or through other firms cannot be claimed as the relevant experience of the Bidder, or that of the Bidder’s partners or sub-consultants, but can be claimed by the Experts themselves in their CVs. **The Bidder shall provide proof documents for the claimed experience by presenting copies of relevant documents and references with the Bid.**

Project name & Country of Assignment	Client & Reference Contact Details	Contract Value (in TRY equivalent*)	Period of activity and status	Types of activities undertaken

\*Bidders shall convert the currency quoted in the “Certificate of Completion” into TRY, in accordance with the prevailing UN operational rate of exchange on the contract date stated by “Certificate of Completion”. UN operational rate of exchange are available at the following website: <https://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.php#E>

#### 1.3. Financial Standing

Minimum average annual turnover of the bidder for the last 3 years (2018, 2019 and 2020) shall not be less than of 1000,000 TRY. For demonstrating compliance with financial standing requirements, bidders shall complete following tables and submit copies of the audited financial statements (balance sheets, including all related notes, and income statements) for the relevant years.

<b>Annual Turnover for the last 3 years</b>	Year	TRY
	Year	TRY
	Year	TRY
<b>Latest Credit Rating (if any), indicate the source</b>		

Financial information (in TRY equivalent)	Historic information for the last 3 years		
	Year 1	Year 2	Year 3
	<i>Information from Balance Sheet</i>		
Total Assets (TA)			
Total Liabilities (TL)			
Current Assets (CA)			
Current Liabilities (CL)			
	<i>Information from Income Statement</i>		
Total / Gross Revenue (TR)			
Profits Before Taxes (PBT)			
Net Profit			
Current Ratio			

**For TRY Equivalent;** Bidders shall convert the currency into TRY by using the UN operational rate of exchange which was effective for 31st December of each corresponding year. UN operational rate of exchange are available at the following website: <https://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.php#E>

Bidders shall submit copies of the audited financial statements (balance sheets, including all related notes, and income statements) for the years required above complying with the following condition:

- a) Must reflect the financial situation of the Bidder or party to a JV, and not sister or parent companies;
- b) Historic financial statements must be audited by a certified public accountant;
- c) Historic financial statements must correspond to accounting periods already completed and audited. No statements for partial periods shall be accepted.

## **Section 2: A brief method statement and implementation plan;**

2.1. Description of how the Bidder will complete civil works, keeping in mind the appropriateness to local conditions and project environment.

2.2. Implementation plan including a Gantt Chart or Project Schedule indicating the detailed sequence of activities that will be undertaken and their corresponding timing.

### Section 3: Team Composition and CVs of key personnel

3.1. Include an organization chart for the management of the project describing the relationship of key positions and designations.

3.2. Provide CVs for key personnel using the format below. Bidders should also submit the Diplomas of proposed Personnel.

Format for CV of Proposed Key Personnel (Min 5 years of similar experience)

Name of Personnel	[Insert]
Position for this assignment	[Insert]
Nationality	[Insert]
Language proficiency	[Insert]
Education/ Qualifications	[Summarize college/university and other specialized education of personnel member, giving names of schools, dates attended, and degrees/qualifications obtained.]
	[Insert]
Professional certifications	[Provide details of professional certifications relevant to the scope of goods and/or services]
	Name of institution: [Insert]
	Date of certification: [Insert]
Employment Record/ Experience	[List all positions held by personnel (starting with present position, list in reverse order), giving dates, names of employing organization, title of position held and location of employment. For experience in last five years, detail the type of activities performed, degree of responsibilities, location of assignments and any other information or professional experience considered pertinent for this assignment.]
	[Insert]
References	[Provide names, addresses, phone and email contact information for two (2) references]
	Reference 1: [Insert]
	Reference 2: [Insert]

I, the undersigned, certify that to the best of my knowledge and belief, the data provided above correctly describes my qualifications, my experiences, and other relevant information about myself.

\_\_\_\_\_  
Signature of Personnel

\_\_\_\_\_

Date (Day/Month/Year)

## **FINANCIAL OFFER**

### Price Schedule Form / Bill of Quantities

This Bill of Quantities is an itemized breakdown of the works to be carried out, indicating a quantity for each item and the corresponding unit price. The quantities set out in this Bill of Quantities are estimated quantities.

The amounts due shall be determined through the measurement of the actual quantities of the works executed and by applying the unit rates to the quantities actually executed for the respective items.

The prices inserted in the Bill of Quantities are to be the full inclusive values of the works described under the items, including all costs and expenses which may be required in and for the construction of the works described together with any temporary works and installations which may be necessary, and all general risks, liabilities and obligations set forth or implied in the documents on which the tender is based. It will be assumed that establishment charges, profit and allowances for all obligations are spread evenly over all the unit rates.

No specific payment will be made against transportation of materials to the site.

Unless the technical specifications or the Bill of Quantities specifically and expressly state otherwise, only permanent works are to be measured and paid for by UNDP.

No allowance will be made for loss of materials or volume thereof during installation, transport or compaction.

UN and its subsidiary organs are exempt from all taxes. Therefore, the prices shall exclude Value Added Tax (VAT). The Contractor to be selected shall not be entitled to receive any amount over the prices in relation to VAT, Special Consumption Tax and any other applicable taxes.

In the bill of quantities, rates and prices shall be entered by the Contractor in the appropriate columns in TRY. In the Unit Price column in the Bill of Quantities Unit Rates shall include the overheads. "Overheads" shall be deemed to cover:

- i. Profit
- ii. Head Office charges
- iii. Site Supervision and Site Staff costs and expenses
- iv. Transport of labour and travelling allowances
- v. Use of protective clothing or equipment
- vi. Any statutory or incidental charges levied on the employment of labour
- vii. Overtime, unless specifically ordered or subsequently sanctioned in writing by the Engineer
- viii. Time lost due to inclement weather
- ix. Insurances of whatsoever nature
- x. Holiday and sickness pay or benefits
- xi. Use, repair and sharpening of small tools
- xii. All non-mechanically operated equipment, erected scaffolding, staging and trestles, protective clothing, artificial lighting, storage facilities and the like that may be in general use on the site
- xiii. All other liabilities and obligations whatsoever

The works described in this section include all the necessary materials and losses, loading, horizontal and vertical transportation, unloading, workmanship, transportation of material to the site, contractor's profit and general expenses for the successful completion of the specified items.

Whenever item/pose is related to an item/pose number from the official books published by Turkish public institutes, the definition in this specification shall prevail for any inconsistency. In case of vagueness/absence

of an issue in the item definition in this specification, the official definition shall prevail for only the vagueness/absence.

The units of measurement used in the items/pose definitions are those of the International System of Units (SI). No other units may be used for measurements, pricing, detail drawings etc. (Any units not mentioned in the technical documentation must also be expressed in terms of the SI.) Abbreviations used are to be interpreted as follows:

m means metre

m<sup>2</sup> means square metre

m<sup>3</sup> means cubic metre

kg means kilogram

ton means tons

pcs means pieces

L.s. means Lump sum

Note: Manufacturing descriptions in the bill of quantity were prepared by using the pose descriptions in Ministry of Urban and Environmental Planning, General Directorate of Foundations, Ministry of Culture and Tourism, and TEDAŞ unit price books. In case of any dispute between the contractor and UNDP during construction, the poses of any above-mentioned institutions will be based on. In addition, In the technical and financial applications of the above construction poses, the analysis of the poses in the relevant standards of institutions will be considered and implemented too.

**Unit Price Financial Offer**  
**BİRİM FİYAT TEKLİF CETVELİ**  
**(Construction of 9 Canopies)**

S. No	Teklif Poz No Item No	Tanımı / Discription	Br. Unit	Miktar Quantity	Birim Fiyat Unit Price (TRY)	Tutar Total Price (TRY)
1	INS01	Excavation works by machine without using explosives (Deep and free excavation) <i>Makine ile patlayıcı madde kullanmadan yapılan kazı işleri (Derin ve Serbest kazı)</i>	m <sup>3</sup>	630.00		
2	INS02	Backfill (free excavation and backfill) by machine excavating soft/hard soil <i>Makine ile yumuşak/sert toprak ve küskülük kazılması ile geri dolgusu (serbest kazı ve dolgu)</i>	m <sup>3</sup>	540.00		
3	INS03	Pouring the regular ready-mix concrete of C16/20 compressive strength class, grey color, produced at cement plant or purchased and pumped by the cement pump (including transport of concrete) <i>Beton santralinde üretilen veya satın alınan ve beton pompasıyla basılan, C 16/20 basınç dayanım sınıfında, gri renkte, normal hazır beton dökülmesi (beton nakli dahil)</i>	m <sup>3</sup>	45.00		
4	INS04	Pouring of gray, regular, ready-mix concrete of compressive strength class C25/30, manufactured in a concrete plant or purchased, and pumped by a concrete pump (including transportation of concrete) <i>Beton santralinde üretilen veya satın alınan ve beton pompasıyla basılan, C 25/30 basınç dayanım sınıfında, gri renkte, normal hazır beton dökülmesi (beton nakli dahil)</i>	m <sup>3</sup>	135.00		
5	INS05	Cutting, bending and placement of Ø 8- Ø 28 mm deformed concrete steel bars <i>Ø 8- Ø 28 mm nervürlü beton çelik çubuğu, çubukların kesilmesi, bükülmesi ve yerine konulması</i>	ton	18.00		
6	INS06	Manufacturing and installing various iron works of sheet metals, sheet bars and shape iron <i>Sac levhalar, lama ve profil demirlerden çeşitli demir işleri yapılması ve yerine konulması</i>	kg	38,250.00		
7	INS07	Production of reinforced concrete plain surface form works with plywood <i>Plywood ile düz yüzeyli betonarme kalıbı yapılması</i>	m <sup>2</sup>	1,080.00		
8	INS08	Waterproofing with a total thickness of 1 mm in 2 layers with elastomeric resin-based liquid plastic coating material <i>Elastomerik reçine esaslı sıvı plastik kaplama malzemesi ile 2 kat halinde toplam 1 mm kalınlıkta su yalıtımı yapılması</i>	m <sup>2</sup>	900.00		
9	INS09	Painted Trapezoidal Section Sheet Roof Covering <i>Boyalı Trapezoidal Kesitli Sac Çatı Kaplaması Yapılması</i>	m <sup>2</sup>	1,125.00		
10	INS10	Applying two layers of anticorrosion and two layers of synthetic paint to iron surfaces <i>Demir yüzeylere iki kat antipas, iki kat sentetik boya yapılması</i>	m <sup>2</sup>	1,125.00		
<b>TOPLAM / TOTAL PRICE (TRY)</b>						



**SUMMARY TABLE:**

Section	Description	TOTAL PRICE (TRY)
1	Grand Total	
<b>TOTAL ESTIMATED PRICE</b>		

**Compliance with Requirements**

	You Responses		
	Yes, we will comply	No, we cannot comply	If you cannot comply, pls. indicate counter - offer
Minimum Technical Specifications and requirements stipulated in the Bill of Quantities and Schedule of Requirements	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Click or tap here to enter text.
Substantial Completion of works (90 calendar days after given access to the site)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Click or tap here to enter text.
Validity of Quotation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Click or tap here to enter text.
Payment terms	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Click or tap here to enter text.

I, the undersigned, certify that I am duly authorized to sign this quotation and bind the company below in event that the quotation is accepted.	
<p><i>Exact name and address of company</i></p> <p>Company Name: Click or tap here to enter text.</p> <p>Address: Click or tap here to enter text.</p> <p>Click or tap here to enter text.</p> <p>Phone No.: Click or tap here to enter text.</p> <p>Email Address: Click or tap here to enter text.</p>	<p>Authorized Signature:</p> <p>Date: Click or tap here to enter text.</p> <p>Name: Click or tap here to enter text.</p> <p>Functional Title of Authorised Signatory: Click or tap here to enter text.</p> <p>Email Address: Click or tap here to enter text.</p>

## **Annex 4: GENERAL TERMS AND CONDITIONS**

General Terms and Conditions for Works can be accessed through the following link:

[General Terms and Conditions for Works](#)

## **ANNEX 5: TECHNICAL DRAWINGS**

Technical Drawings are annexed in the following 5 pages.

**High resolution versions can be accessed through the following link:**

<https://drive.google.com/drive/folders/1dRdlVwwhsYUEGreAvybGFGVevztN-gtw?usp=sharing>

## ANNEX 6: FORM OF BID SECURITY

**Bid Security must be issued using the official letterhead of the Issuing Bank.  
Except for indicated fields, no changes may be made on this template.**

To:UNDP

*[Insert contact information as provided in Data Sheet]*

WHEREAS [Name and address of Bidder] (hereinafter called “the Bidder”) has submitted a Bid to UNDP dated [Click here to enter a date.](#) to execute goods and/or services [Insert Title of Goods and/or Services] (hereinafter called “the Bid”):

AND WHEREAS it has been stipulated by you that the Bidder shall furnish you with a Bank Guarantee by a recognized bank for the sum specified therein as security if the Bidder:

- a) Fails to sign the Contract after UNDP has awarded it;
- b) Withdraws its Bid after the date of the opening of the Bids;
- c) Fails to comply with UNDP’s variation of requirement, as per ITB instructions; or
- d) Fails to furnish Performance Security, insurances, or other documents that UNDP may require as a condition to rendering the contract effective.

AND WHEREAS we have agreed to give the Bidder such Bank Guarantee:

NOW THEREFORE we hereby affirm that we are the Guarantor and responsible to you, on behalf of the Bidder, up to a total of [*amount of guarantee*] [*in words and numbers*], such sum being payable in the types and proportions of currencies in which the Price Bid is payable, and we undertake to pay you, upon your first written demand and without cavil or argument, any sum or sums within the limits of [*amount of guarantee as aforesaid*] without your needing to prove or to show grounds or reasons for your demand for the sum specified therein.

This guarantee shall be valid up to 30 days after the final date of validity of bids.

### **SIGNATURE AND SEAL OF THE GUARANTOR BANK**

Signature: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Name of Bank \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

*[Stamp with official stamp of the Bank]*

*[insert: address and email address]*